

·90·

GRETA VAN SUSTEREN
美國律師協會傑出新聞主席獎
得主，Fox 新聞頻道 “On the
Record” ê 節目主持人

我 頭 一 pái 見 tiòh Billy
Graham 牧師是 tī 2008 年伊 ê 90
歲生日聚會。He 是一個非常特
殊 ê 日子，我真歡喜 kah 牧師、
伊 ê 全家以及伊足 chē，足 chē
朋友做伙慶祝—有一 kóa 朋友
已經認 bat 伊五十年 ā！

阮 lóng òng 望 伊 ētàng 對 kui
厝間 ê 生日賀客講話，結果伊
並無 hō 阮失望。Tòh 親像你所
料想 ê，伊講起伊 ê 信仰 kah 家
庭—m̄koh 阮 mā 有 tamtiòh 伊 ê
幽默感。Tī 演講中 ê 某一個瞬
間，Graham 牧師 kahná 有淡薄
á 傷心，m̄koh 了後伊忽然轉換
心情，tī 阮無 tiu²tī ê 時，講伊
ē tī 伊九十五歲生日 ê 時看 tiòh
阮。伊快樂 ê 心情、敏捷 ê 心智

·90·

格蕾塔·凡·薩斯特倫
美國律師協會傑出新聞主席獎
得主，福斯新聞頻道《記錄在
案》節目主持人

我第一次見到比利·葛理翰
牧師是在 2008 年他的 90 歲生
日聚會上。那是個非常特殊的
日子，我很高興與牧師、他的
家人以及他很多，很多，很多
朋友一起慶祝—有些朋友已經
認識他五十年了！

我們都希望他能對滿屋子的
生日賀客講話，結果他並沒讓
我們失望。正如你所料，他談
到了他的信仰和家庭—但我們
也嘗到了他的幽默感。在演講
中的某個瞬間，葛理翰牧師似
乎有點傷心，但隨後他突然轉
換心情，在我們措手不及中，
說他會在他九十五歲生日時看
到我們。他快樂的心情、敏捷
的心智與善良的心性是具有感

kah 善良 ê 心性是有感染力 ê，
伊 hō̍ 阮所有 ê 人 lóng 感覺真
好—m̄ 是，是真 chán。

Hit 暗 ê 某一个時刻，我向
Graham 牧師介紹我 kakī。Hō̍
我驚一 tiô̍ ê 是，伊 kā 我講伊
有 tī Fox 新聞頻道看我 ê “On
the Record” 節目。人經常講
in 有看，he 是 teh 講客氣話，
m̄koh，我相信伊真正有看，因
為伊隨時問我最近一 pái kah 阿
拉斯加州州長 Sarah Palin ê 訪
談。伊 m̄nā 有看，而且有密切
teh 關注。我受 tiòh 重視 soah 感
覺歡喜 koh tiòh 驚！對我來講，
這是一個難忘 ê 時刻—是，我承
認後來我有誇耀過 Billy Graham
牧師觀看 “On the Record” chitê
事實。

兩年後 ê 2010 年 12 月，我
有機會 kah Graham 牧師坐 tī 北
卡羅來納州伊 ê 圖書館對伊進
行採訪。這是伊幾 nā 年來頭一

染力的，他讓我們所有人都感
覺很好—不，是太好了。

那晚的某個時刻，我向葛理
翰牧師作了自我介紹。令我大
為驚訝的是，他告訴我他在福
斯新聞頻道上觀看我的《記錄
在案》節目。人們經常說他們
看了，那是在說客套話，但我
相信他真的看了，因為他隨即
問我最近一次我與阿拉斯加州
州長莎拉·佩林的訪談。他不
僅看了，而且密切關注著。我
受寵若驚！對我而言，這是個
難忘的時刻—是的，我承認後
來我吹噓過比利·葛理翰牧師
觀看《記錄在案》這個事實。

兩年後的 2010 年 12 月，我
有機會與葛理翰牧師坐在北卡
羅來納州他的圖書館對他進行
採訪。這是他多年來第一次接

pái 接受採訪，所以我真榮幸，
ētàng tī 鏡頭前 kah 伊交談，而
且 kah 觀眾分享伊 ê 故事。

因為我 bat tī 新聞界工作二十年，所以我 bat 見過真 chē 傑出 ê 人物—tùi 美國總統到世界各國 ê 領導者。In 中間真 chē 人對世界產生巨大 ê 影響—m̄koh 無一個人 ētàng 創造出 Graham 牧師所產生 ê 影響。伊 bat 對總統產生影響—伊見過二次大戰以後所有 ê 美國總統。M̄koh kah 世界聞名 ê 領導者比起來，伊 bat 對全球千千萬萬咱 m̄ 知 in ê 名姓 ê 人產生 koh khah 巨大 ê 影響。無論我行到 tó 位，我 lóng ē tútiòh 人 kā 我講，in 聽過 Graham 牧師 ê 講道，á 是讀過伊 ê 冊，而且每一個人 lóng 講伊改變了 in ê 性命。

Graham 牧師 ê 成就清單 kah ná 是無窮盡，所以我原本 ētàng 採訪伊幾 nā 點鐘。我有真 chē 問

受採訪，所以我很榮幸能在鏡頭前與他交談，並和觀眾分享他的故事。

因為我有二十年的新聞工作經歷，所以我曾遇過一些傑出人物—從美國總統到世界各國領袖。他們中間有許多人對世界產生了巨大影響—但沒有一個人能創造出葛理翰牧師所產生的影響。他曾對總統產生影響—他見過二次大戰以後所有的美國總統。但與世界聞名的領袖比起來，他曾對全球千千萬萬我們不知其名的人產生了更巨大的影響。無論我走到哪裡，我都會遇到一些人告訴我，他們聽過葛理翰牧師的講道，或是讀過他的書，而且每個人都說他改變了他們的生命。

葛理翰牧師的成就清單似乎無窮無盡，所以我原本可以採訪他幾個小時。我有很多問題

題想 beh 問一包括伊 án 怎成做世界 siōng 出名 ê 傳道者？一切是 án 怎開始 ê ？

Graham 牧師 kā 我講，伊 tī 大蕭條時期，tī 佛羅里達聖經學校 * 讀冊 ê 時，伊大約 18 歲 á 是 19 歲。面對 hiahnih chē 人 tú.tiòh ê 經濟爭鬥，伊 m̄ 知 beh án 怎 chiah 好。Graham 牧師 kā 我講，伊 bat tī 街頭徘徊，親目看 tiòh oh 得相信 ê 艱難，所以伊祈求上帝 hō̄ 伊人生 ê 方向 kah 目標。伊 kā 我講，有一工暗時，伊倒 tī 聖經學校校園附近高爾夫球場 ê 第十八洞果嶺頂面，四面 hō̄ 椰子樹 kah 烏暗包圍 leh。Tī hit 一刻，Graham 牧師講伊聽 tiòh 主 teh 呼召伊去傳福音，所以伊回應呼召，m̄bat koh 回頭。

為 tiòh 追 求 chitê 呼 召，Graham 牧師繼續 tī 芝加哥附近

想問一包括他如何成為世界最知名的傳道者？一切是如何開始的？

葛理翰牧師告訴我，他在大蕭條時期，在佛羅里達聖經學校（譯註：the Florida Bible Institute in Temple Terrace, Florida）讀書時，他大約 18 歲或 19 歲。面對那麼多人遇到的經濟鬥爭，他感到不知所措。葛理翰牧師告訴我，他曾在街頭徘徊，目睹了難以置信的艱難，所以他祈求上帝給他人生方向與目標。他告訴我，有一天晚上，他躺在聖經學校校園附近高爾夫球場的第十八洞果嶺上面，四面被椰子樹和黑暗包圍著。在那一刻，葛理翰牧師說他聽到主在呼召他去傳福音，所以他回應呼召，再也沒有回頭。

為了追求這個呼召，葛理翰牧師繼續在芝加哥附近的

ê Wheaton 學院讀冊，tī hia 伊 tútiòh 伊 ê 同學 mā 是未來 ê 牽手 Ruth Bell。(順續講一句，我真想 beh bat 她！) In 兩人續落去有生五个 gíná。當 Graham 牧師對我詳細陳述伊 ê 故事 ê 時，我差不多 ētàng 感受 tiòh 伊對厝裡 ê 人 ê 疼 kah 奉獻。伊真溫柔多情 teh 講起伊 kah Ruth 為 gín'á 備辦 ê 大型聖誕節慶祝活動，其中包括聖誕節 ê 早禱，了後 phah 開聖誕樹 kha ê 禮物。

我知影伊是一个謙卑 ê 人，m̄koh，我 òng 望 Graham 牧師知影伊對人 ê 幫贊有 gōa 大。我 mā òng 望伊意識 tiòh 伊 ê 遺產 ē 繼續留存—tī 伊 ê gín'á 身 chiūⁿ。

幾 nā 年來，我 kah 伊 ê kiáⁿ Franklin Graham 牧師成做親密 ê 朋友。Franklin 是國際救援組織“Samaritan's Purse” ê 主席兼執行長。我 bat kah 年輕 ê Graham 牧師以及“Samaritan's Purse”做

Wheaton 學院讀書，在那裡他遇到了他的同學也是未來的妻子露絲·貝爾。(順便說一句，我真想認識她！) 他們兩人接著有了五個孩子。當葛理翰牧師對我詳細陳述他的故事時，我幾乎能感受到他對家人的愛與奉獻。他深情地談到他和露絲為孩子們準備的大型聖誕節慶祝活動，其中包括聖誕節晨禱，然後打開聖誕樹下的禮物。

我知道他是個謙遜的人，但我希望葛理翰牧師能知道他對人們的幫助有多大。我也希望他能意識到他的遺產會繼續留存—在他的孩子們身上。

多年來，我和他的兒子富蘭克林·葛理翰牧師成為親密的朋友。富蘭克林是國際救援組織「撒瑪利亞人的錢包」的主席兼執行長。我曾和年輕的葛理翰牧師以及「撒瑪利亞人的

伙去北韓、海地 kah 多明尼加共和國，親目看 tiòh Franklin kah “Samaritan's Purse” 所做 ê 非凡工作。In 當 tī 全球進行挽救性命 ê 救援工作，而且 in mā 不時 teh 冒 tiòh 性命 ê 危險—譬如講，in tī 蘇丹 kah 南蘇丹從事救援工作—kantaⁿ 是因為 in 想 beh 提供幫贊。

老 Graham 牧師 ê 奉獻精神 kah 同情心 ētàng tī 全世界 hông 感受 tiòh，而且 chitmá，通過伊 ê gín'á 以及 hiahê 受 tiòh 伊 ê 家族啟發 ê 人 ê 工作，in mā 全款 ē hông 感受 tiòh。

看 tiòh 伊 ê 影響力 ê 方式已經超越世代，koh pòⁿ 過國界，he 真正是非常超凡出色。

錢包」一起去北韓、海地和多明尼加共和國，親眼目睹了富蘭克林和「撒瑪利亞人的錢包」所做的非凡工作。他們正在全球進行挽救生命的救援工作，而且他們還不時冒著生命危險—例如，他們在蘇丹和南蘇丹進行救援工作—僅只是因為他們想提供幫助。

老葛理翰牧師的奉獻精神和同情心可以在全世界被感受到，而且現在透過他的孩子們以及那些受到他家人啟發的人們的工作，它們也同樣能被感受到。

看到他的影響力的方式已經超越世代，並跨越國界，那真是非常超凡出色。